

Albums — Monde  
Arabe

## [Quand j'ai carrelé la mer]

لما بلطت البحر

22 juillet 2016

Langue : arabe  
Auteur : Rania Zeghir  
Illustrateur : Joyce Akkawi  
Lieu d'édition : Beyrouth  
Éditeur : Al-Khayyat al-saghir  
Année d'édition : 2015  
Nombre de pages : 24 p.  
Illustration : Couleur  
Format : 21 x 22 cm  
ISBN : 978-9953-01-094-6  
Âge de lecture : À partir de 7 ans  
Prix : 17 €



Réédition dans un format différent d'un ouvrage publié en 2008. Le narrateur, un jeune garçon, se plaint de ne pas comprendre la plupart des propos que lui tient sa mère, qui s'exprime souvent par proverbes. S'il reproche à sa mère de ne pas parler comme tout le monde, on le surprend à utiliser lui-même des expressions proverbiales imagées. À chaque expression correspond une double page avec, sur la page de droite, le texte et, sur la page de gauche, une illustration mettant en scène le proverbe de façon littérale. Ces illustrations, qui hésitent entre la caricature et le dessin d'enfant, desservent quelque peu un texte savoureux.

LV

---

## Étiquettes

expressions

jeux de langage

---